

# 回应消费者的信赖, 提供健康无忧的生活

我们秉持此一经营理念, 为祈求身心健康、追求平凡而充实生活的每位消费者, 提供令人满意的商品及服务。

「养命酒」由创始人盐泽宗闲先生于 西元1602年(庆长7年)为追求健康而创制,一直延续至今。 即使时代更迭,物换星移, 我们仍秉持提供健康生活的精神, 这项理念也是养命酒制造株式会社所有事业的根本。

能成为您健康无虞生活的帮手是我们的荣幸, 今后我们也将尽心尽力, 以期用最为诚挚的心意回应各位的信赖。

### 一步一步 迈向健康新生活



我们将跨越时代传承至今, 不断累积下来的知识及技术视为珍宝, 从未停下过前进的脚步。

一步一步 迈向健康新生活

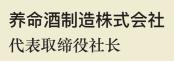
为了让您度过健康的每一天, 我们不断追求新的可能,永不停歇。



### 社长寄语

本公司的主力商品「养命酒」于西元1602年(庆长7年)创制于信州伊那谷,至今已有400多年历史。因其功效获得认可而逐渐推广开来,为造福大众,于西元1923年(大正12年)成立公司,在全日本范围内销售。之后,也开始拓展以东南亚各国为主的海外市场,因令人安心、安全的品质赢得了消费者的信赖。

此外,我们还通过多元化的经营,如发挥本公司在药材及香草方面多年研究成果开发而成的「酒类」、「食品、饮料」以及附设门店及餐厅的商业设施「CLASUWA」等,努力为广大消费者提供疗愈与健康。今后我们亦将不负各位所托,持续打造更高品质的商品,为实现我们「回应消费者的信赖,提供健康无忧的生活」的经营理念,不断向前迈进。



盐泽太朗







#### 药用养命酒 第2类医药品

药材的力量、健康的药酒



# ✔ 什么是药用养命酒

「药用养命酒」是供您日常少量啜饮的药酒,含有来自14种天然药材的有效成分。 透过药材与酒精间相辅相成的作用,促进全身血液循环,从本质上提高身体素 质,调节身体状况。换句话说养命酒的特点,是透过提高我们身体本来的免疫力 与自然恢复能力,从根本上改善因身体机能下降而引起的各类病症。让您在日常 生活中, 透过每天少量饮用, 使身体恢复本来的健康状态。





药用养命酒  $\langle 1.000 \text{mL} \rangle$ 



药用养命酒  $\langle 700 \,\mathrm{mL} \rangle$ 

#### 瓶口加上了内塞。

为了避免在饮用"药用养命酒"的过程中因为萃取成 分凝固在瓶口导致瓶盖难以打开, 因此在瓶口加上

了"内塞"。液体不会滴漏, 开 始饮用后萃取成分也不易凝 固,使瓶盖随时都容易打开。



## 药用养命酒的七大功效

「药用养命酒」的配方由人参等「养生益气」药材、肉桂等「温热 驱寒 | 药材、红花等 「促进血液循环 | 药材组成, 可在调理身体 机能与体质的同时, 使身体恢复本来的健康状态, 是一款滋补强 身的药酒。

#### ●养命酒可以改善以下症状

手腳冰冷 体虚劳倦 脸色不佳 胃肠虚弱

食欲不振

病中病后

虚弱体质

## 什么是「未病」

身体疲倦、手脚发冷、食欲不振等, 健康检查结 果虽未见异常, 但存在自觉症狀的状态被称为不 定愁诉。在东洋医学中,未病即指这种存在不定 愁诉的状态, 而在西方医学中, 对于无自觉症状 但检查值存在异常者, 称为代谢症候群等状态。 若对未病状态置之不理,则会发展为疾病,因此 未病可以说是「疾病的准备状态」,为避免將来 走向疾病, 预防治疗至关重要。



### 药用养命酒的组成药材

「药用养命酒」当中所包含的14种药材。

药材透过将各种组合使用,可以产生相辅相成的效果。

各种药材间的相互作用可以引出彼此的优点,因此称之为「药材的相乘作用」。



淫羊藿

取用淫羊藿草长在地面以 上的部分。因食用过该草 的羊群变得活力充沛, 使 得其強身健体的效果为人 所知。



取用姜黄的根茎部。呈鮮 艳的黄色,是制作咖哩时 不可或缺的香料之一。





取用樟科植物「肉桂树」 的树皮。气味芬芳,常用 做香料,在健胃药方中也 常以「桂皮」的名称出现。



红花

取用红花的花朵。呈鮮艳 的红色,也常用于制作染 料及油品,具有改善血色 的作用。

取用丁香之花蕾。同样作



地黃

取用地黄的根部。特点是 其娇滴滴的花朵与绉缩状 的叶子, 自古以来便作为 增強体力的药材而为人所 知。



芍药

日本常用「立如芍药」來 形容美人姿态, 可见其开 花时的美态。常用于园艺 造景, 其根部可以入药。





丁香

为香料被广泛使用。其香 气可以让人促进食欲。





杜仲

杜仲是一科一属一种的植 物,在植物分类上也非常 少见。叶子可以用于泡茶, 入药时则取用树皮部分。



肉苁蓉

列当科植物肉苁蓉的肉质茎。 为寄生于中亚等沙漠地帶植 物的根部。



经过干燥处理的东亚参的 根部。中国在3000年前即 已开始使用,并于8世纪 传到日本, 是补气强身之 药的代名词。



防风

取用防风的根部及根茎。 在过年时,人们为祈求一 年健康长寿而饮用的屠苏 酒中也含有此成分。



益母草

取用益母草长在地面以上 的部分。作为「对母亲有 益的草」,在西方自罗马 时代即被用作治疗女性的 药物。



乌樟

取用乌樟树的树木及树皮。 啃噬或摩擦表面可以闻到 清爽的香气,可作为制作 高级牙签的材料使用。



蝮蛇去除皮及内脏后精心 加工而成的药材。自古以 来便作为強身健体的良药 而为人所知。





「药用养命酒」为有效发挥药材的药效,将14种药材同时 浸泡于原料酒中, 使药材中的成分以接近原本的状态彻底 融入原料酒。养命酒所采用的「合酿法」是一种药酒的传 统制法,由于各药材成分的浸出速度不一,操作上需要高 度的技术与丰富的经验。透过合酿与熟成的过程酿出的 药酒, 味道更加温润芳醇; 此外, 各种药材的药效透过浸

泡过程产生相乘效果,远远优于单帖服用时的药效。同 时,少量的酒精,还有促进血液循环、促进消化、抑制中枢 神经产生助眠效果等作用,与药材本身的作用相互叠加, 大幅提升了整体效果。

#### •

### 以可靠的知识与技术, 创造药草酒的魅力

本公司凭借长年积累的知识,制作充满独创性的美酒。尤其擅长预先调和药草,并直接浸泡在原酒中的这种称为"合酿法"的传统技法。

"合酿法"通过直接浸泡药草,使素材本身的优点能完整发挥,是非常优异的制法。生长在大自然中的药草含有多种成分,而成分萃取的方式不只受到酒精度数、温度、浸泡时间影响,也会因药草组合方式而异。由于其条件相当复杂,萃

取出香气与风味,并制作出真正美味的药草酒需要高度的知识。

近年来,有鉴于精酿琴酒的风潮席卷全世界,本公司也采用了蒸馏技法。虽然是从引进蒸馏机开始的挑战,但仍旧成功制造出受到专家肯定的精酿琴酒。

今后本公司也会延续传统、挑战革新,将高质量的药草酒与 其魅力传递给各位。



夜晚的平静 草本的恩惠酒



琥珀生姜酒



高丽人参酒



优莉亚



香之森



香之雫



精酿琴酒鸡尾酒



蜂蜜酒



家酿本味醂

### 关于药酒

数千年前,人们就想出用酒来浸泡药草,制成药酒饮用的方法。

当时与现在不同,酒不是用来买醉,而是用于仪式等的贵重饮品。古時候的人们对酒在医疗上的作用评价很高,故有「酒为百药之长」的说法。而在繁体字「醫」中也呈現出以「酉」(酒)辅「医」的结构,可見两者关系之密切。

与东方一樣, 药酒在西方社会同样拥有 悠久的历史, 相传修道院的僧侶们以增 強体力、造化信徒为目的, 开始制作药 酒及利口酒。进入18世纪後, 以义大利 为中心, 人们制造出以葡萄酒为基底, 添加了药草及香料的「苦艾酒」。苦艾酒被人们当作餐前开胃酒饮用,可以视作药酒家族的一员。

### 推出容易带入生活场景的商品

本公司的事业展望,是"作为积极乐观抗老保健的公司,让人健康美丽地增长年岁"。

在黑醋、甜酒等从以前就为人熟知的食品,以及"水果软糖"等零食中,添加对身体有益的营养素,并开发补充生活中容易欠缺的营养素及成分的商品。另外,近年来本公司也投入开发机能性标示食品及营养机能食品,希望能够在更多场景中,对大家的生活有所贡献。

此外,目前我们特别瞩目的材料是"乌樟"。这是在日本山地自然生长的樟科落叶灌木,本公司对此材料进行了长年研究。乌樟萃取物含有的多酚等成分,已逐渐被证实具有多种效果,备受期待。为了让其成为新的健康素材,我们正在进行研究与商品开发。

※机能性标示食品与营养机能食品是什么?

机能性标示食品,是由企业负责按照科学根据标示机能性,并呈报到消费者厅的食品。营养机能食品是补充特定营养成分用的食品,需遵守国家制定的基准,标示营养成分的机能。





养命酒制造润喉糖





软糖×营养补充品



甜酒





餐前健康醋丽颜饮料



生姜黑醋



养命酒制造的黑醋

## 翼线上销售 Yomeishu 网络商店

您可以在家中订购本公司的各类商品,包括以本公司长年积累的药材相关研究为基础,所开发的指定医药部外品「幸健生彩」、因3种人参能量而受到瞩目的精力源「KANKA」等保健类商品,以及「CLASUWA」的商品等。





க்டபுறுவு https://www.yomeishu-online.jp/

### 为了全世界人们的健康生活

本公司希望「为人们提供健康无忧的生活」,不仅在日本国内,一直以 来,我们也坚持向海外市场出口我们的主力商品「养命酒」。

我们的主要市场为香港、马来西亚、新加坡和台湾,其中在香港与马来 西亚和新加坡已深耕超过50年,在台湾也有20年以上,深受当地消费 者的喜爱。

虽然是「养命酒」一项商品,但依国家及地区不同,使用方式也五花八 门。我们考虑到国家、地区文化及市场环境的差异,开展因应当地情况 的行销推广活动。

今后,我们将不仅出口「养命酒」,还将出口「香草酒」等,力求进一步



### 网站上的资讯发布

我们透过官方网站及脸书粉丝 页发布资讯,通过这种方式, 您可以了解同一款「养命 酒」,如何受到消费者的喜 爱、不同国家、地区的文化以 及广告内容的差异。





脸书粉丝页 (马来西亚)

### 台北分公司

2020年,驻台湾办事处 改为分公司,展开扎根 于当地的营销与销售策 略。为了开拓新发展的 可能性, 今后将放眼整 个东亚,展开事业。



#### 「以触手可及的形态, 带给您健康」的商业设施

「CLASUWA」提供让造访店铺的客人展露笑容的商品和服务。

地产地集

商业设施「CLASUWA」搜罗各地优良货品,转变为最佳型态,为顾客提供有益身心的商品。

健康的 商品

我们提供的商品能够让顾客感受到身心健康。

触手可及的 形态 这些商品价格绝对不昂贵,我们将以您触手可及 的合理价格,提供优质高级的商品。



CLASUWA本店

「CLASUWA」始于2010年在长野县诹访湖畔开业的「CLASUWA本店」。 这份心意连系并扩展到「东京晴空塔城•晴空街道店」(东京都墨田区)、「和风餐厅CLASUWA」

#### ◆ CLASUWA本店 (长野县诹访市)

面包店·咖啡店 餐厅 商店

〈餐厅〉

可以一边欣赏展现眼前的诹访湖景色,一边品尝使用信州十四豚 (多汁猪肉)、信州十四斗鸡(多汁斗鸡)等独家精品食材,以 及信州富饶自然环境孕育的时鲜蔬果的料理。

#### 〈面包店・咖啡店〉

可以在能感受到木质温度与清爽微风的开阔咖啡厅,品尝刚出炉的自制面包和现磨招牌综合咖啡等严选商品。

#### 〈商店〉

销售信州主题商品以及「CLASUWA」商品的商店。

#### ◆ CLASUWA MIDORI 长野店 (长野县长野市) 商店

这家商店在直接与JR长野车站相连的"MIDORI长野"里,销售「CLASUWA」产品。

#### ◆ CLASUWA 东京晴空塔城•晴空街道店 (珠京都墨田区)

餐厅 面包店 商店

2020年开业。

本设施维持「CLASUWA本店」的概念,设有餐厅、面包店、商店。



#### ◆ 和风餐厅CLASUWA (长野县松本市)

2020年在长野县松本市的中心地带开业。坚持使用信州食材、发挥「CLASUWA本店」概念的创作日本料理餐厅。



餐厅

## 养命酒健康之森

### 与广大群众共享驹根宝贵大自然的治愈之森

为让来到驹根工厂参观的顾客能够尽情享受工厂厂区内丰富的大自然,洗净身心的疲惫,我们开设了「养命酒健康之森」。工厂入口设有「养命酒药草庭园」,可以欣赏季节花卉。在林区内,设有旧酒窑改装而成的纪念馆,对「养命酒」的历史以及50种药材进行展示。此外,这里还会举办健康相关的体检活动等各项活动。纪念馆内附设咖啡厅,可让您在树叶间隙洒落的阳光中,享用各式简餐及香草茶品。目前,每年造访「养命酒健康之森」参观客约有10万人。今后,我们将不断充实服务内容,让更多人能够在这里度过愉快的时光。



养命酒健康之森(长野县驹根市)



### ▲▲ 驹根工厂的环境

3000多公尺高峰连绵的中央阿尔卑斯山脉与南阿尔卑斯山脉,在两座山脉之间,天龙川蜿蜒而过,驹根工厂就被这样的环境所包围,位于海拔800公尺的高原上,占地面积约36万平方公尺,其中约70%为自然森林所覆盖。在本工厂生产的商品包括「药用养命酒」、「夜晚的平静 草本的恩惠酒」、「优莉亚」、「家酿本味醂」与「养命水」等。每一项都会用到水这一原料,而在这片土地上所能汲取到的是源自中央阿尔卑斯山空木岳的花岗岩层所造就的软水,最适用于生产。这里优良的水质也是决定工厂用地时的关键因素。



## 药用养命酒制造过程

从原料、原料酒的制造,到调制、装瓶、包装, 驹根工厂致力于在整个制造过程中提升品质。

### ] 原料酒



原料酒所用的「味醂」,是在蒸熟的糯米中加入 曲,经过一定时间的发酵制成的。糯米在曲的作 用下糖化,变成温醇甘甜的「味醂」。

## 2 原料药材



对原料药材的进货时间和来源纪录进行管理和 保存, 依制作需求碾碎、装袋。

## 3 浸泡、调制



将调配好的药材浸入原料酒,透过循环萃取有效成分。不同药材萃取的速度各不相同,因此这项作业需要高度的技术和细致的管理。



## 确保安心、安全的措施

#### 独家质量管理标准「Y-GMP」

「药用养命酒」从原料至成品,每一个加工环节都在严格的质量管理下,根据关于医药品的生产管理和质量管理标准「GMP」(Good Manufacturing Practice)进行生产。在工厂中,质量部门和生产部门连手,从质量管理和生产管理两方面不断努力,力求能从工厂中送出更加优良的产品。



科学化的评估(化验、分析)

可追溯性

## ▲ 为守护丰富的大自然

为保护工厂厂区内的森林,需要人为进行适度的管理。我们定期进行地面除草、疏木等工作,努力维护具有多样性的丰富的森林。

疏木时所砍下木材,除用作参观工厂的顾客参加体验 手工讲座时的材料外,还用于制作工厂厂区内散步道 路上设置的长椅等。



### 养命酒驹根工厂厂区内的遗迹

此处的遗迹于公元1970年(昭和45年)由当地的考古学家发现。在新建驹根工厂之际,正式进行调查时,挖掘出从绳文时代、弥生时代到平安时代末期等各时期的住宅遗迹以及土器、石器等,证明数千年前就已经有人生活在这片丰富的大自然中。我们将各时代的住宅复原展示在工厂厂区内,用作当地中小学生的校外学习教材。



## **4** 品质管理



依照独自的严格品质管理标准对制造过程中的不同阶段反复进行分析、化验,贯彻品质管理。

## 5 装瓶



调制完成的「药用养命酒」被送至装瓶车间,在严格的卫生管理条件下,进行装瓶作业。

## 6 包装



装瓶后送至包装车间, 贴上标签, 装进盒子, 完成生产。然后从工厂送到每一位消费者手中。

### 商品开发中心

#### 为回应各位消费者的需求

商品开发中心的前身「中央研究所」设立于公元1964年(昭和39年),作为研究开发部门,其设立目的是为了以科学的方式分析「养命酒」这一现代科学诞生前就已存在的经验产物的内容和功能,并因应时代的要求进行改善。西元2014年(平成26年)为使其作为新商品研究开发部门的定位更加明确,将其更名为「商品开发中心」,持续开发新商品,为各位消费者的健康贡献力量。



商品开发中心(长野县上伊那郡)



# △酒类、食品开发

凭借制造"养命酒"培养出的药草知识与制造技术,开发美味而具有健康感的商品。

酒类方面,开发将各种药草浸泡在酒中,以带出素材原有力量与自然风味的商品。近年来本公司除了利口酒之外,也开发琴酒(蒸馏酒)等,持续扩展商品种类。食品方面,则着眼于药草与素材的健康感和机能性,开发出容易带入生活场景,且能够轻松补充容易欠缺的营养素及成分的商品。

今后我们也会为了实现"回应消费者的信任、为丰富健康生活做贡献"这样的经营理念,投身于开发符合本公司特色、安心安全的商品。

# **冷**乌樟更进一步的利用

乌樟中含有多酚"原花青素",可让细胞内的抗氧化酵素活性化,中和活性氧,间接抑制病毒增殖。

这种抗病毒作用不限于流感病毒,也可预防诺如病毒、轮状病毒等感染。此外,已知"原花青素"直接接触病毒表面会破坏膜,使病毒失去活性,因此我们正开始将其作为新机能性素材,进行商品开发。

## 什么是乌樟

乌樟是广泛自然生长于日本山地的樟科落叶灌木。其特征是绿色树皮上有黑色斑点,看起来很像文字,因此在日本称作"黑文字"。乌樟的枝干经过干燥后,就成了生药"乌樟"。本公司长年研究同为"养命酒"原料之一的乌樟,因此很早就注意到乌樟的力量并进行研究。





### 鹤岛太阳能发电厂

### 环保型自然能源





## 太阳能发电厂的概要

埼玉县鹤岛市的工厂自西元1961年(昭和36年)起一直致力于生产 原料酒及葡萄糖等「养命酒」的原料,我们有效利用该工厂的旧 址,进行太阳能发电事业。由于所在地四周皆为住宅区,我们希望 在顾及周围景观的厂区内,也能为降低环境负荷、应对电力供给 不足、开展地区环境教育等社会贡献活动出一份力。该发电厂的 年计划发电量,相当于400~500户一般家庭的耗电量。

设施名称	鹤岛太阳能发电厂
所在地	埼玉县鹤岛市
占地面积	约40,000㎡
发电量	1,990kW
年计划发电量	约262.5万kWh/年
CO2减排效果	约945吨/年





## ECOLABO (环保实验室) 鹤岛 环境教育设施



Photo Takumi Ota

本设施是以「思考能源、地球环境问题以及防灾」为主题, 附设 于太阳能发电厂的参观用设施,任何人都可以自由参观,学习 太阳能发电的原理以及与自然能源有关的知识。

这是一座居民参与型的建筑,是基于学生与当地居民不断进行 意见交流,作为东洋大学建筑系社会设计工作室的「2013年鹤 岛未来对话项目 | 设计而成的。为在灾害发生时,供当地居民使 用,该设施不仅内设蓄电池系统、电动汽车双向电力供给系统 等设备,还具备利用井水因应灾害的功能。

该环境教育设施于2015年获得优良设计奖公共建筑设施部门 奖。作为回馈地区的设施,该设施以建筑的方式向人们展现了 市民参与的新方式,虽然规模较小,但为户外公共设施设计手 法提供了新的可能性,并因此获得表彰。今后该设施也将作为 环境教育设施不断努力,为各位提供令人满意的服务。

## 作为社会的一份子

#### 行动规范

本公司为保证每一位管理人员及基层员工都能基于「回应消费者的信赖,提供健康无忧的生活」的经营理念,依靠社会常识与责任开展行动,制定了「行动规范」。

## 地区、社会贡献活动方面的措施

#### (绿化活动)



对工厂厂区内的森林进行有计划的疏木和 管理。以疗愈人心、延续至未来的美丽山 林聚落之森为理想,营造森林。

#### (义工活动)



协助建设维护信州驹根半程马拉松赛道, 并担任当天营运人员。

#### (工厂周围的清扫活动)



参与工厂周边道路清扫、"天龙川水系环境野餐"的天龙川河川清扫活动。

#### (社会体验活动)



透过社会体验活动,从国中生到社会人士,皆可在工厂里实习。

#### (养命酒药草庭园)



除了用于药用养命酒的芍药、乌樟等,还 能欣赏约160种药草及草本植物、季节花

#### ( 驹根工厂参观 )



为了让人们可以透过实际参观制造过程, 切身感受到我们的商品是安心、安全的商 品,特别设计了参观行程,并开放给一般 民众参观。

## 养命酒制造株式会社驹根工厂环境方针

养命酒制造株式会社驹根工厂在养命酒生产作业的过程中, 为了与伊那谷青山绿水的自然环境相和谐,进行了各项环境保护活动。

- 1. 为了维护和保护地球环境,我们遵守环境保护的相关法律、协定等,预防可能产生的污染,谨慎进行生产活动。
- 2. 为正确掌握生产活动可能对环境造成的影响,我们对环境保护目的及目标进行了明确,并推进环境管理系统的持续改善。
- 3. 我们有效利用资源、妥善处理废弃物、降低对环境造成的负荷。
- 4. 我们在努力追求与地区社会共生的同时,致力于开展与自然环境相和谐的企业活动。
- 5. 我们向工厂全体员工进行环境相关教育并彻底传达资讯,以期加深其对环境方针的理解,提高环境保护意识。

一步一步 迈向健康新生活

